

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Clément Janequin (*ca.*1485-1558)

# Jehanneton fut l'autre jour au marché

à quatre voix



Jehan - ne - ton fut l'aul - tre jour au mar - ché Pour trou - ver foit

Jehan - ne - ton fut l'aul - tre jour au mar - ché Pour trou - ver foit qui

Jehan - ne - ton fut l'aul - tre jour au mar - ché Pour trou - ver foit

Jehan - ne - ton fut l'aul - tre jour au mar - ché Pour trou - ver foit

10

qui luy fut de me - su - re, qui luy fut de me - su - re Et La Mar -

luy fut de me - su - re, qui luy fut de me - su - re Et La Mar - che y

qui luy fut de me - su - re Et La Mar -

qui luy fut de me - su - re

17

che y fut aus - sy y fut aus - sy em - pé ché Veoir s'il \_\_\_\_\_

fut aus - sy \_\_\_\_\_ y fut aus - sy em - pé - ché Veoir s'il \_\_\_\_\_ pour-roit trou -

che y fut aus - sy, y fut aus - sy y fut aus - sy em - pé - ché Veoir s'il pour -

y fut aus - sy em - pé - ché y fut aus - sy em - pé - ché

24

— pour-roit trou - ver cas a u - su - re Les deux a coup ar - ri - ve - rent en-sem -

ver cas a u - su - re Les deux a coup ar - ri - ve - rent en-sem -

roit trou-ver cas a u - su - re Que

Les deux a coup ar - ri - ve-rent en - sem - ble

31

ble Que tous leurs cas, que tous leurs cas es - toient des - ja ven -

ble Que tous leurs cas, que tous leurs cas es - toient des - ja ven -

8 tous leurs cas es - toient, que tous leurs cas es - toient des - ja ven -

Que tous leurs cas, que tous leurs cas es - toient des - ja ven -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music is in a common time signature. The lyrics are in French and are repeated across the four staves. The first staff has a measure with a long horizontal line, indicating a vocal line that continues from the previous page. The second and third staves have a measure with a long horizontal line, also indicating continuation. The fourth staff has a measure with a circled 'b' below the staff, indicating a breath mark. The lyrics are: 'ble Que tous leurs cas, que tous leurs cas es - toient des - ja ven -' for the first three staves, and 'tous leurs cas es - toient, que tous leurs cas es - toient des - ja ven -' for the fourth staff. The bottom staff has the lyrics: 'Que tous leurs cas, que tous leurs cas es - toient des - ja ven -'.

37

duz. A - lors tous deux d'es - pé - ran - ce per - duz Fi - rent ac - cord \_\_\_\_\_

duz. D'es - pé - ran - ce per - duz \_\_\_\_\_ Fi - rent ac -

duz. Al - lors tous deux \_\_\_\_\_ d'es - pé - ran - ce per - duz Fi - rent ac - cord \_\_\_\_\_

duz. A - lors tous deux d'es - pé - ran - ce per - duz Fi - rent ac - cord \_\_\_\_\_

47

en - sem - ble ce, dit on, Tant du mar - ché que de me - sure et mer -

cord en - sem - ble ce, dit - on, Tant du mar - ché que de me - sure et

en - sem - ble ce, dit on, Tant du mar - ché que de me - sure et mer - ché

en - sem - ble ce, dit on, Tant du mar - ché que de me - sure et mer -



55

ché Que La Marche eust le cas de Jehan - ne - ton et Jehan-ne - ton, et

mer - ché Que La Marche eust le cas de Jehan-ne - ton Et Jehan-ne - ton et Jehan-ne -

— Que La Marche eust le cas de Jehan - ne - ton

ché Que La Marche eust le cas de Jehan - ne - ton Et Jehan-ne - ton eust

62

Jehan-ne - ton eust le foit de La Mar - che et Jehan-ne - ton, et  
ton eust le foit de La Mar - che, et Jehan-ne - ton et Jehan-ne -  
8 Et Jehan - ne - ton eust le foit de La Mar - che  
le foit de La Mar - che, et Jehan-ne - ton eust le foit de La Mar - che, et Jehan-ne - ton eust

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves. The top two staves are in the treble clef, and the bottom two are in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music is written in a simple, homophonic style. The lyrics are in French and describe the 'Le Foit de La Marche' (The Feast of the March). The score begins at measure 62. The lyrics are: 'Jehan-ne - ton eust le foit de La Mar - che et Jehan-ne - ton, et ton eust le foit de La Mar - che, et Jehan-ne - ton et Jehan-ne - Et Jehan - ne - ton eust le foit de La Mar - che le foit de La Mar - che, et Jehan-ne - ton eust le foit de La Mar - che, et Jehan-ne - ton eust'.

68

Jehan-ne - ton eust le foit de La Mar - - - - che.

ton eust le foit de La Mar - - - - - che.

et Jehan - ne - ton eust le foit de La Mar - - - che.

le foit de La Mar - che, et Jehan - ne - ton eust le foit de La Mar - - - che.